

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 19 (1901)  
**Heft:** 66

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés. Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc. Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Bern, etc. Inserionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.). Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Inhalt — Sommaire**

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Spezifikation der gesetzlichen Barschaft: Wochensituation. — Banques d'émission suisses: Spécification de l'encaisse légale: Situation hebdomadaire. — Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen. — Résultats d'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer. — Circulation des billets de banque. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Der unbekannte Inhaber des Prima-Wechsels von Fr. 4000, ausgestellt von Bertalan Gyémant in Budapest, gezogen auf Hugo Willy in Oerlikon und von diesem acceptiert, datiert Oerlikon, den 5. September 1900, fällig gewesen am 30. September 1900, versehen mit Blankoindossament des Ausstellers, wird hiemit aufgefordert, dieses Schriftstück binnen drei Monaten, von der ersten Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, in der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes vorzulegen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 30. Januar 1901.

Im Namen des Bezirksgerichtes, II. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: **Hofmann.**

(W. 16<sup>o</sup>)

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
Bureau Breitenbach.

1901. 24. Februar. Unter dem Namen **Kapellenverein Fehren** gründet sich, mit dem Sitze in Fehren (Solothurn), ein Verein, welcher die Hebung und Förderung des religiösen Lebens in der Gemeinde Fehren zum Zwecke hat; er führt den Bau der von ihm eigentümlich zu übernehmenden neuen Kapelle zu Ende und übernimmt gleichzeitig für die Zukunft den Unterhalt derselben. Die Statuten sind am 10. Februar 1901 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Anmeldung beim Präsidenten, Aufnahme durch Beschluss der Vereinsversammlung und Bezahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 100 (einhundert Franken); die weitem von den Mitgliedern zu leistenden jährlichen Beiträge richten sich nach den Bedürfnissen und Auslagen des laufenden Jahres. Der Austritt kann jederzeit stattfinden; das austretende Mitglied hat ein Austrittsgeld von Fr. 20 (zwanzig Franken) zu bezahlen und hat keinerlei Anspruch auf das Vereinsvermögen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins laften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Organe des Vereins sind: die Vereinsversammlung und ein Vorstand von drei Mitgliedern. Namens des Vereins führen der Präsident und der Aktuar des Vorstandes kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Vincenz Borer, von und in Fehren; Aktuar ist Josef Lindenberger, Meinrads sel., ebenfalls in Fehren wohnhaft.

**Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.**

Berichtigung. (S. H. A. B. Nr. 61 vom 22. Februar 1901, pag. 241). Im Eintrag der Firma **Apotheker H. Hoerler & Cie.** in Herisau soll die Firma heissen «Apotheker H. Hoerler & Cie.», und nicht, wie irrtümlich angegeben: «Apotheker Hoerler & Cie.», was hiemit berichtigt wird.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1901. 22. Februar. Die Firma **Peter Nägeli** in Chur (S. H. A. B. 1898, pag. 1136) hat ihre Zweigniederlassung in **Samaden** aufgegeben; die Firma «Peter Nägeli» in Samaden ist daher erloschen.

**Aargau — Argovie — Argovia**

Bezirk Kulm.

1901. 22. Februar. Die Firma **R. Weber, Schuster**, in Reinach (S. H. A. B. 1891, pag. 297) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Alwin Weber und Max Weber, beide von Menziken, in Reinach, haben unter der Firma **Gebrüder Weber** in Reinach eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1901 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «R. Weber, Schuster» übernimmt. Natur des Geschäftes: Schuhwaren.

Bezirk Zofingen.

22. Februar. Die Firma **Ed. Meissner**, in Zofingen (S. H. A. B. 1892, pag. 318) erteilt Prokura an **Hans Hauri**, von und in Zofingen.

**Waadt — Vaud — Vaud**

Bureau de Cossonay.

1901. 25 février. La **Sociétaire de Fromagerie de Ferreyres**, à Ferreyres, inscrite au registre du commerce le 19 avril 1883 (F. o. s. du c. des 18 juin 1883, page 721, et 1<sup>er</sup> décembre 1899, page 1498), a, dans son assemblée générale du 9 novembre 1900 renouvelé sa commission administrative, laquelle est actuellement composée comme suit: **Samuel Cugny**, président; **Henri Martin**, secrétaire-caissier, et **Louis Cugny**, membre, tous à Ferreyres.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

Bureau du Locle.

1901. 22 février. La maison **Béguin frères**, au Locle (F. o. s. du c. du 18 janvier 1900, n<sup>o</sup> 20, page 81), donne procuracy à **Marie-Sophie Béguin**, née Vonaille, de Rochefort, domiciliée au Locle.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

25 février. La raison **J. L. Huber**, à Travers (F. o. s. du c. du 30 mai 1883, II<sup>e</sup> partie, page 633), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Bureau de Neuchâtel.

23 février. La société anonyme **Société des Fabriques de spiraux réunies**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 27 décembre 1895, n<sup>o</sup> 317, page 1323, et 19 octobre 1897, n<sup>o</sup> 264, page 1083), a transféré son siège social à **La Chaux-de-Fonds**. Cette raison est donc radiée à Neuchâtel.

**Spezifikation der gesetzlichen Barschaft bei den schweizer. Emissionsbanken**  
**Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses**  
auf den 23. Februar 1901 — au 23 février 1901.

N <sup>o</sup>	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . . . .	5,946,160	—	949,610	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal . . . . .	858,230	—	120,060	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern . . . . .	8,288,930	—	1,927,700	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . . . .	816,025	—	72,405	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen . . . . .	7,266,005	—	439,865	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye, Estavayer . . . . .	383,855	—	54,320	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden . . . . .	2,071,040	—	352,405	—
8	Aargauische Bank, Aarau . . . . .	2,388,105	—	295,255	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig . . . . .	426,760	—	75,320	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . . . .	894,510	—	147,080	—
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld . . . . .	474,540	—	178,815	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur . . . . .	1,729,495	—	146,100	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern . . . . .	2,468,990	—	612,770	—
14	Banque du commerce, Genève . . . . .	9,621,930	—	442,160	—
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau . . . . .	1,294,130	—	147,760	—
17	Bank in Basel, Basel . . . . .	9,337,375	—	1,845,005	—
18	Bank in Luzern, Luzern . . . . .	2,090,140	—	428,010	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich . . . . .	14,198,300	—	1,371,000	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . . . .	1,410,815	—	115,340	—
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg . . . . .	488,000	—	39,350	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . . . . .	4,855,190	—	180,855	—
27	Ersparungskasse des Kantons Uri, Altdorf . . . . .	647,745	—	67,580	—
28	Kantonale Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans . . . . .	416,205	—	38,955	—
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel . . . . .	3,227,640	—	42,025	—
31	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel . . . . .	3,206,220	—	94,190	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen . . . . .	1,008,535	—	113,195	—
33	Glärner Kantonalbank, Glarus . . . . .	1,018,175	—	232,435	—
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn . . . . .	2,021,765	—	550,320	—
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen . . . . .	435,480	—	34,200	—
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz . . . . .	1,120,475	—	269,135	—
37	Credito Ticinese, Locarno . . . . .	945,785	—	68,095	—
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg . . . . .	2,040,370	—	18,660	—
39	Zuger Kantonalbank, Zug . . . . .	695,610	—	109,185	—
40	Banca popolare di Lugano, Lugano . . . . .	816,995	—	80,545	—
41	Basler Kantonalbank, Basel . . . . .	3,632,480	—	502,930	—
Depositem bei der Zentralstelle		96,536,855		12,157,385	
Dépôt au bureau central		1,900,000		—	
Gesetzliche Barschaft		100,496,855		12,157,385	
Encaisse légale					

**Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.**  
**Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.**

Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation		Totale Barreserv.		Ungedekte Zirkulat.		Verfügb. Barschaft	
	Circulation eff.	Encaisse totale	Encaisse totale	Encaisse totale	Circul. non couv.	Encaisse dispon.	Encaisse dispon.	Encaisse dispon.
<b>1899</b>								
Durchschnitt — Moyenne . . . . .	199,470	106,618	106,618	92,852	—	—	20,744	—
Maxima . . . . .	216,089	109,949	109,949	107,866	—	—	25,735	—
Minima . . . . .	184,895	106,007	106,007	77,470	—	—	16,510	—
<b>1900</b>								
Durchschnitt — Moyenne . . . . .	200,500	108,905	108,905	91,595	—	—	22,286	—
Maxima . . . . .	226,270	111,388	111,388	114,877	—	—	26,199	—
Minima . . . . .	184,451	106,328	106,328	76,477	—	—	17,288	—
<b>1901</b>								
1. Quartal — 1 <sup>er</sup> trimestre.								
5. Januar — 5 janvier . . . . .	220,374	112,191	112,191	108,183	—	—	18,766	—
12. Januar — 12 janvier . . . . .	210,340	112,813	112,813	97,527	—	—	20,498	—
19. Januar — 19 janvier . . . . .	202,937	113,295	113,295	89,642	—	—	24,153	—
26. Januar — 26 janvier . . . . .	198,985	112,799	112,799	86,156	—	—	24,728	—
2. Februar — 2 février . . . . .	203,305	112,301	112,301	91,804	—	—	23,669	—
9. Februar — 9 février . . . . .	196,296	112,530	112,530	83,786	—	—	25,163	—
16. Februar — 16 février . . . . .	190,161	112,406	112,406	77,755	—	—	26,946	—
23. Februar — 23 février . . . . .	186,688	112,595	112,595	74,093	—	—	30,127	—

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 23. Februar 1901.  
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 23 février 1901.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central.		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrige Kassabestände Autres valeurs en caisse		Total		
		Emission	Circulation	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	18,100,000	12,424,150	4,969,600	1,956,110	—	669,850	50,088	20	7,645,708	20
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,885,000	1,758,000	703,200	290,668	70	129,150	13,922	95	1,136,941	65
3	Kantonalbank von Bern, Bern	19,600,000	15,787,900	6,815,160	3,901,470	—	2,608,800	116,597	31	12,987,027	31
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,900,000	1,747,900	699,160	177,954	—	110,650	177,065	29	1,179,829	29
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	16,691,902	15,918,800	6,567,520	1,544,885	20	492,750	12,027	60	8,417,132	80
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	960,000	895,550	368,220	79,955	—	30,200	4,692	20	478,067	20
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,840,000	4,450,400	1,780,160	643,368	76	801,100	113,080	75	2,897,659	51
8	Aargauische Bank, Aarau	6,000,000	5,275,700	2,110,280	573,587	41	334,900	15,698	76	3,024,416	17
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	950,000	878,950	350,880	153,080	44	208,400	105,177	57	816,988	01
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,884,500	1,862,350	744,940	300,866	30	149,900	74,682	89	1,270,849	13
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	891,500	356,600	299,780	45	159,350	34,690	75	850,421	20
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,818,800	3,745,550	1,498,220	587,732	10	281,650	3,709	80	2,377,311	40
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,700,000	5,258,950	2,105,580	978,180	—	738,000	28,925	39	3,843,685	39
14	Banque du Commerce, Genève	22,700,000	20,798,450	8,519,880	1,759,960	—	719,050	45,396	55	10,848,786	55
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,950,000	2,777,850	1,111,140	381,176	44	254,250	11,658	52	1,708,224	96
17	Bank in Basel, Basel	21,900,000	20,755,700	8,302,232	2,898,060	—	2,867,000	52,234	29	18,619,574	29
18	Bank in Luzern, Luzern	4,900,000	4,440,200	1,776,050	747,173	50	184,650	111,148	83	2,819,046	83
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	26,500,000	22,748,250	9,099,300	6,642,420	86	5,913,550	193,686	62	21,788,957	48
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,489,400	3,109,950	1,248,980	388,320	64	258,050	82,888	85	1,968,234	49
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,227,850	1,162,700	465,080	62,270	—	275,850	2,115	75	805,315	75
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,800,000	10,021,600	4,008,640	1,040,404	73	845,000	80,864	94	5,974,909	47
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,450,900	580,360	134,985	—	109,450	2,717	27	827,492	27
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	975,000	897,600	359,040	96,120	—	28,800	2,924	12	486,884	12
30	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	7,645,000	6,848,900	2,739,560	580,125	78	140,850	26,806	73	3,436,942	50
31	Banq. commerciale neuchâtoise, Neuchâtel	7,770,000	7,485,900	2,994,360	807,253	55	862,800	15,083	03	3,679,446	53
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,828,100	2,289,950	895,890	479,821	76	156,000	51,905	02	1,588,706	78
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	3,400,000	2,288,800	915,520	385,090	—	126,350	12,950	40	1,389,910	40
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,750,000	4,450,500	1,780,200	809,588	38	498,400	64,949	44	3,098,132	82
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	939,650	375,860	95,820	—	61,550	5,290	81	536,250	81
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,840,000	2,787,100	1,114,840	379,511	—	198,050	22,250	39	1,712,651	39
37	Crédito Ticinese, Locarno	2,175,550	2,000,500	800,200	208,630	—	53,100	60,402	78	1,122,382	78
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,669,750	4,571,900	1,828,760	290,270	—	297,250	12,249	64	2,368,523	64
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,948,650	2,766,650	1,106,660	315,085	—	134,000	7,821	59	1,563,516	59
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	1,882,500	1,836,550	734,620	162,940	—	28,200	97,461	50	1,023,201	50
41	Basler Kantonalbank, Basel	10,000,000	8,897,250	3,558,900	676,510	—	357,100	16,882	53	4,599,402	53
	Stand am 16. Februar 1901	226,782,000	* 206,169,550	82,467,820	30,126,920	—	19,481,500	1,675,917	94	138,752,157	94
	Etat au 16 février	229,790,100	213,647,850	85,459,140	26,946,445	—	23,486,800	1,856,486	05	137,748,821	05
		- 3,058,100	- 7,478,300	- 2,991,320	+ 3,180,475	—	- 4,005,300	- 180,518	11	- 3,996,668	11

\* Wovon in Abschnitten von Fr. 1000 Fr. 10,180,000  
 " 500 " 23,294,000  
 " 100 " 121,122,700  
 " 50 " 51,572,850  
 Fr. 206,169,550  
 Ausgewiesene Zirkulation  
 Circulation accusée  
 Noten in Kassee der Banken  
 Billets chez les banques  
 Noten in Händen Dritter  
 Billets en mains de tiers  
 Fr. 19,481,500  
 Fr. 186,688,050  
 Fr. 186,688,050  
 Noten in Händen Dritter  
 Billets en mains de tiers  
 Fr. 186,688,050  
 Gesetzzliche Barschaft  
 Espèces légales en caisse  
 Fr. 112,594,740  
 Ugedeckte Zirkulation  
 Circulation non couverte  
 Fr. 74,093,310  
 Gold — Or  
 Silber — Argent  
 Fr. 190,436,855  
 " 12,157,885  
 Gesetzzliche Barschaft  
 Encaisse métallique  
 Fr. 112,594,740  
 Stand am 16. Februar 1901 Fr. 190,161,050.  
 Etat au 16 février Fr. 77,755,465.  
 Fr. 112,405,585.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.  
 Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 23. Februar 1901. — Du 23 février 1901. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi					Total	
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Überschuss, innerhalb 3 Tagen fällige Depots u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques échéant dans les 3 jours	Innert 4 Monaten fällige Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Anstand-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement		
5	Bank in St. Gallen	16,691,900	492,750	—	4,338,001	2,080,127. 75	4,857,770. —	—	11,818,648. 75
14	Banque du Commerce à Genève	22,700,000	719,050	—	8,856,557. 85	5,225,141. 55	2,409,300. —	200,000. —	17,410,049. 40
17	Bank in Basel	21,900,000	2,867,000	—	7,827,992. 15	3,287,800. 30	9,969,972. —	—	23,402,764. 45
31	Banque commerciale neuchâtoise	7,770,000	862,800	—	5,821,555. 54	675,909. 15	843,060. —	—	6,703,824. 69
	Stand am 16. Februar 1901	69,061,900	3,941,600	—	26,394,106. 54	11,218,978. 75	17,580,102. —	200,000. —	59,884,787. 29
	Etat au 16 février	70,391,900	4,067,250	—	26,832,351. 37	12,006,056. 75	17,588,920. —	—	59,945,178. 12
		- 1,330,000	- 126,250	—	+ 61,755. 17	- 787,078. —	+ 41,182. —	+ 200,000. —	- 610,390. 88

  

Aktiven — Actif				Passiven — Passif					
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. Art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courts échéances	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	7,912,355. 20	11,818,648. 75	599,427. 02	20,330,430. 97	15,918,800	927,088. 03	7,271. 75	16,853,154. 78
14	Banque du Commerce, à Genève	10,079,340. —	17,410,049. 40	383,321. —	27,872,710. 40	20,798,460	3,162,637. 50	—	23,961,087. 50
17	Bank in Basel	11,200,340. —	23,402,764. 45	2,119,913. 25	36,723,017. 70	20,755,700	7,559,326. 84	500,000. —	28,815,026. 84
31	Banque commerciale neuchâtoise	3,801,613. 55	6,703,824. 69	118,815. 82	10,128,754. 06	7,485,900	174,797. 61	—	7,660,697. 61
	Stand am 16. Februar 1901	+ 32,493,648. 75	59,331,787. 29	3,221,477. 09	95,049,913. 13	64,958,860	11,823,844. 98	507,271. 75	77,289,966. 73
	Etat au 16 février	+ 32,296,378. 75	59,945,178. 12	4,159,921. 08	96,401,477. 95	66,848,800	11,437,405. 48	500,000. —	78,786,205. 48
		+ 197,270. —	- 610,390. 83	- 938,443. 99	- 1,351,564. 82	- 1,389,950	+ 386,439. 50	+ 7,271. 75	- 1,496,288. 75

† Ohne Fr. 43,523. 43 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen. — † Sans Fr. 43,523. 43 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

23. Februar 1901. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4 1/2 %, gültig seit 24. Januar 1901.  
 23 février 1901. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4 1/2 %, valable depuis le 24 janvier 1901.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen.

Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

Betriebslängen Lignes d'exploitation	Linien — Lignes	Verkehr Trafic		Einnahmen — Recettes				Andere Einnahmen Autres recettes	Gesamt-Einnahmen Recettes totales		Ausgaben Dépenses		Einnahmenüberschuss Excédant des recettes		Zu- oder Ab- nahme des Einnahmen- Überschusses par km Augmentation ou diminution de l'excédant des recettes par km	
		Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Total	p. km		überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km		
																Zahl Nombre
1900	1901															
986	986	Jura-Simplon														
		Januar { 1900	987,245	192,568	781,282	1,302,214	2,083,496	2,118	104,880	2,188,326	2,209	1,497,982	1,519	690,344	700	— 8,4
		Janvier { 1901	1,009,000	192,290	809,000	1,305,000	2,112,000	2,142	110,000	2,222,000	2,253	1,580,000	1,613	632,000	641	
		Januar { 1900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Janvier { 1901	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
725	725	Schweizerische Nordostbahn														
		Januar { 1900	946,658	239,155	649,969	1,097,950	1,747,940	2,410	110,321	1,858,260	2,563	1,217,718	1,680	640,542	884	— 35,5
		Janvier { 1901	918,000	216,000	630,000	1,010,000	1,640,000	2,262	111,000	1,761,000	2,416	1,338,000	1,846	413,000	570	
		Januar { 1900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Janvier { 1901	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
84	84	Bötsbergbahn (gem. n. S. G. B.)														
		Januar { 1900	53,881	59,052	73,721	225,239	298,960	3,059								
		Janvier { 1901	52,000	50,000	63,000	165,000	257,000	3,060								
		Januar { 1900	—	—	—	—	—	—								
		Janvier { 1901	—	—	—	—	—	—								
823	323	Schweizerische Centralbahn														
		Januar { 1900	673,172	168,170	387,892	807,910	1,195,803	3,702								
		Janvier { 1901	670,000	165,000	384,800	787,500	1,122,300	3,475								
		Januar { 1900	—	—	—	—	—	—								
		Janvier { 1901	—	—	—	—	—	—								
66	66	Aarg. Südbahn (gem. n. S. G. B.)														
		Januar { 1900	36,395	44,706	15,170	122,883	188,052	2,092								
		Janvier { 1901	36,000	40,000	16,600	111,500	128,100	1,941								
		Januar { 1900	—	—	—	—	—	—								
		Janvier { 1901	—	—	—	—	—	—								
8	8	Wohlen-Bremgarten (g. N. S. B.)														
		Januar { 1900	4,002	323	1,185	770	1,955	244								
		Janvier { 1901	3,100	320	810	750	1,560	195								
		Januar { 1900	—	—	—	—	—	—								
		Janvier { 1901	—	—	—	—	—	—								
5	5	Verbindungsbahn (gem. n. S. G. B.)														
		Januar { 1900	7,463	49,290	5,078	31,957	57,034	11,407								
		Janvier { 1901	5,600	36,500	4,500	28,200	42,700	8,540								
		Januar { 1900	—	—	—	—	—	—								
		Janvier { 1901	—	—	—	—	—	—								
279	379	Vereinigte Schweizerbahnen														
		Januar { 1900	377,294	83,170	266,559	424,772	691,931	2,478	50,237	741,569	2,658	468,316	1,679	273,252	979	— 24,6
		Janvier { 1901	357,000	77,500	264,000	397,000	661,000	2,369	50,000	711,000	2,548	505,000	1,810	206,000	738	
		Januar { 1900	—	—	—	—	—	—								
		Janvier { 1901	—	—	—	—	—	—								
276	376	Gotthardbahn														
		Januar { 1900	146,620	75,909	386,158	573,175	1,259,333	4,563	69,096	1,328,429	4,813	841,235	3,048	487,194	1,765	
		Janvier { 1901	147,000	72,660	365,000	545,000	1,210,000	4,384	70,000	1,280,000	4,638	865,000	3,134	415,000	1,504	— 14,8
		Januar { 1900	—	—	—	—	—	—								
		Janvier { 1901	—	—	—	—	—	—								
2752	2752	Total														
		Januar { 1900	3,232,780	912,656	2,567,034	4,906,870	7,473,904	2,713								
		Janvier { 1901	3,197,700	850,270	2,543,710	4,630,950	7,174,660	2,907								
		Januar { 1900	—	—	—	—	—	—								
		Janvier { 1901	—	—	—	—	—	—								

**Anmerkung.** Wir machen darauf aufmerksam, dass die Angaben für das laufende Jahr zum Teil approximativ sind und dass die von den Bahnverwaltungen später vorgenommenen Berichtigungen Abweichungen erklären.

**Note.** Nous ferons remarquer que les données pour l'année courante sont dans plusieurs cas approximatives en sorte que les rectifications faites ultérieurement par les administrations de chemins de fer entraînent des différences.

## Circulation des billets de banque.

Dans le dernier numéro de l'*Economiste français*, M. Paul Leroy-Beaulieu a publié un article intitulé «le relèvement de l'Espagne et la question du change». Nous en reproduisons ci-dessous les passages s'occupant plus particulièrement de la circulation de billets de banque.

Entre l'effet purement matériel et en quelque sorte mécanique de l'augmentation des billets en circulation, dit M. Leroy-Beaulieu, il y a aussi des causes morales qui interviennent, tantôt pour atténuer cette perte au change, tantôt, au contraire, pour l'accentuer. La principale de ces causes morales, de beaucoup la prédominante et quasi même la seule, c'est la confiance ou la défiance en la politique financière du gouvernement, notamment en ce qui touche précisément les perspectives d'inflation ou de restriction de la circulation des billets. Si l'on espère qu'une politique prudente restreindra à l'avenir les billets en circulation, cette perspective produit en partie des effets analogues à une restriction effective de ces billets: si l'on croit, au contraire, que l'inflation continuera et se développera, cette perspective développe et précipite la dépréciation du change.

En dehors de cette cause opérant mécaniquement, l'inflation ou la restriction des billets en circulation et de cette autre cause, toute morale, faisant craindre une inflation continue ou espérer une restriction systématique, toutes les causes réputées influer sur le change sont secondaires et quasi négligeables.

Ainsi le montant même de l'encaisse n'a qu'une valeur accessoire.

On argue parfois du mouvement des importations et des exportations, des paiements à faire par le gouvernement ou par les grandes compagnies à l'étranger, comme des causes importantes de la dépréciation du change; c'est là se tromper. Ces causes sont tout-à-fait secondaires; ces mouvements d'importation et d'exportation de marchandises, etc., s'arrangent tout seuls, automatiquement, quand la circulation des billets n'est pas exubérante; les affaires de bourse d'un pays avec l'étranger se règlent de même mécaniquement, sans intervention gouvernementale nécessaire. Le tout est que la circulation des billets ne soit pas exubérante; une autre condition, toutefois, est utile, c'est que le pays se montre accueillant pour les capitaux du dehors; ceux-ci affluent dans une contrée qui offre des ressources naturelles et ils facilitent les paiements à l'étranger, par conséquent les changes avec l'étranger.

Ce n'est pas seulement la science, c'est-à-dire un recueil d'observations abstraites, c'est aussi et surtout l'expérience, l'expérience des grands et riches peuples qui est aussi éclatante que décisive en cette double matière: réduction d'une circulation de billets qui n'est pas échangeable contre de l'or, accueil bienveillant et empressé aux capitaux étrangers; ces deux phénomènes, d'ailleurs, se complètent et s'aident l'un l'autre.

Après 1815, l'Angleterre; après 1866, les Etats-Unis; après 1870, la France; puis aussi la Russie, l'Autriche-Hongrie, ont considéré comme un honneur et un profit, pour eux, de réduire l'exubérante circulation des billets, de ne plus faire de ces billets une source d'emprunt et d'expédient pour le trésor et de revenir aux paiements en espèces.

Tout dernièrement deux pays, qui étaient singulièrement empêtés, quasi submergés par une circulation de papier exubérante, la République Argentine et le Brésil, ont suivi une politique systématique de réduction de cette circulation et ont obtenu, l'un et l'autre, des résultats qui, pour n'être pas encore complets, sont néanmoins notables.

Tous les pays que nous venons de nommer, aussi bien les très grands et très riches, que ceux à finances gravement avariées, ont su repousser le sophisme des «inflationnistes», d'après lequel la multiplication artificielle de la monnaie serait une source de prospérité en développant les exportations. Si l'on peut admettre que, au premier moment et d'une façon passagère, pour de légers écarts de change, il puisse se produire, parfois, quelque effet de ce genre, cela est très limité et transitoire et beaucoup plus que compensé par d'énormes maux: le renchérissement de toutes les denrées pour le peuple et pour toutes les classes qui vivent de salaires, traitements, rentes, pensions; d'un autre côté, l'instabilité de la monnaie qui déjoue tous les calculs et rend les opérations industrielles ou commerciales à long terme impossibles.

## Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banca d'Italia.

31 janvier.		10 février.		31 janvier.		10 février.	
L.		L.		L.		L.	
Moneta metallica	346,356,026	844,890,208	Circolazione	886,040,164	821,550,374		
Portafoglio	307,512,844	302,547,947	Conti corr. a vista	103,048,063	112,494,004		

**Handels-Akademie St. Gallen.**

St. Gallen: Welt-Verkehrsplatz für Stickerei.

**Höhere Schule für Handel und Verwaltung.**  
Beginn des nächsten Studienjahres 6. Mai 1901.

Reguläre Studierende werden nach Absolvierung einer Handelsschule oder der mittleren Klassen eines Gymnasiums oder einer technischen Mittelschule oder sonst entsprechender Vorbildung aufgenommen.

**Hörer:** Für einzelne Fächer nach freier Wahl.**Höhere Ausbildung** für Handel, Verkehr, Bank, Versicherung und öffentliche Verwaltung.**Studienplan der regulären Studierenden** (4 Semester): Deutsch (für Fremde), Französisch, Englisch, Italienisch (event. Spanisch oder Portugiesisch), Verrechnungswissenschaft, kaufm. und polit. Arithmetik, Volkswirtschaft, Handel- und Industrie-Geschichte, Handels- und Verwaltungsrecht, Warenkunde, Handelsgeographie, Bureaupraxis (in verschiedenen Sprachen).**Freifächer:** Spanisch, Portugiesisch, Holländisch, Russisch, Arabisch, Malaisch, Neu-Griechisch, Stenographie, Kalligraphie, Maschinenschriften.**Vorlesungen:** Litteratur (deutsche, französische, englische, italienische, in den betr. Nationalsprachen), politische Geschichte, Kulturgeschichte.**Naturwissenschaften:** Physik, Astronomie, Geographie, Rechtsmaterien in Einzeldarstellungen, volkswirtschaftliche Einzelgebiete.Nach absolviertem regulärem Studiengang **Abgangszeugnis:** auf Grund spezieller Arbeiten **Diplome.****Studiengeld:** Für Schweizer per Semester Fr. 25.— für Ausländer Fr. 50.— Kollegiengeld für Hörer Fr. 3.— per Semester per Wochenstunde.

Alles Nähere besagt der Prospekt und der Lektionskatalog, die zu beziehen sind bei der

(66)

**Direktion.****Zürcher Central-Molkerei  
in Zürich III.**

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 9. März 1901, vormittags 10 Uhr,  
in der Central-Molkerei (Sihlquai 55), Zürich III.**Traktanden:**

- 1) Protokoll der Generalversammlung vom 31. März 1900.
- 2) Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1900.
- 3) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 4) Abnahme der Jahresrechnung und Décharge an den Verwaltungsrat.
- 5) Verwendung des Reingewinnes.
- 6) Erhöhung der Hypothek auf der neuen Liegenschaft.
- 7) Wahlen.

Stimmkarten für die Generalversammlung können vom 1. März an gegen Angabe der Aktiennummern im Bureau der Central-Molkerei erhoben werden. Dasselbe liegt auch die Rechnung nebst dem Bericht der Revisoren auf.

Aktionäre, welche bei Versendung des Jahresberichtes übersehen worden sein sollten, werden um gefl. Aufgabe ihrer Adresse gebeten.

Zürich, den 25. Februar 1901.

(280)

**Der Verwaltungsrat.****Aktiengesellschaft Hotel Rigi-Kaltbad.**Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird vom 25. Februar an die Dividende pro 1900 mit **Fr. 15** gegen Abgabe der Coupons Nr. 5 und 6 bezahltin **Luern:** bei der **Bank in Luern,**  
in **Zürich:** » » **Bank in Zürich,**  
in **Bern:** » » **Spar- und Leihkasse.**

Luern, den 23. Februar 1901.

(290)

**Namens des Verwaltungsrates,***Der Präsident:***Dr. Franz Bucher.**Ein gut empfohlener junger Mann, der deutschen u. ital. Sprache mächtig, sucht **Anstellung in Bureau od. Laden** unter bescheidenen Ansprüchen.  
Offerten an **A. S., Postfach 426 S. C. B., Basel.** (193)**Junger****Kaufmann,**

gründliche theoret. Ausbildung und praktische Erfahrung, 5 Jahre in New York, in Bureau und als Verkäufer tätig, Deutsch, Englisch und Französisch. (274)

**sucht****passende Anstellung,**event. als **Reisender.** Ausgezeichnete Referenzen. — Gef. Offerten unter Chiffre **Za G 287** befördert **Rudolf Mosse** in St. Gallen.**Adressen** aller Länder u. Branchen auf Couverts, Listen und gumm. Streifen **geschrieben**, sowie Absatz- u. Bezugsquellen liefert **Intern. Adressbureau, Zürich II** (Gotthardstrasse 56). Prospekte gratis. (171)**Lombardierungen**

in der Schweiz, Deutschland, Belgien, Frankreich, Holland und England besorgt prompt. (1739)

**C. Würsig,**Schanzenstrasse 20, **Basel.**

Gesuche unter Fr. 5000 und ohne Retourmarke werden nicht berücksichtigt.

Zur Gründung einer Aktiengesellschaft in Genf (Vereinigung schon bestehender Firmen) wird ein (271)

**Kapitalist**mit **Fr. 500,000—600,000**gesucht. — Offerten unter **Genf 2515** befördert **Rudolf Mosse** in Bern.**Rudolf Mosse, Zürich-Bern.** (64)**Premier avis.****Société Anonyme de la Fabrique Suisse de Porcelaine  
en liquidation.**

Les porteurs des actions nos 1, 2, 3, 4 et 57 sont invités à toucher la répartition sur présentation des titres chez MM. Nicole et Naef, 18, Corratier, Genève, d'ici au 15 mars prochain. Passé ce délai le montant des répartitions non-réclamées sera déposé à la caisse des consignations. (285)

**Mech. Ziegelei Därligen A.-G.**

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 23. März 1901, nachmittags 3 Uhr,  
im **Hotel Kreuz** in Interlaken.**Traktanden:**

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1900.
- 2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren, Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
- 3) Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1901.
- 4) Genehmigung der vom Verwaltungsrat getroffenen Vorkehren betreffend weitere Geldbeschaffung.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, versehen mit dem Befund der Rechnungsrevisoren, liegen vom 10. März an in unserem Bureau in Därligen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Eintrittskarten zu dieser Versammlung können bis zum 20. März gegen Ausweis über den Aktienbesitz beim Bankhause **Jakob Betschen** in Interlaken bezogen werden. (284)

Interlaken, den 23. Februar 1901.

Im Namen des Verwaltungsrates,

*Der Präsident:***Aug. F. Dennler.****Erste Aktienbrennerei Basel.**

V. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 2. März 1901, nachmittags 5 Uhr,  
**Margarethenstrasse 59.****Traktanden:**

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1900.
- 2) Festsetzung der Dividende pro 1900.

Die Jahresbilanz, sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 23. Februar an den Herren Aktionären zur Einsichtnahme auf dem Bureau der Gesellschaft auf. (289)

Basel, den 23. Februar 1901.

Namens des Verwaltungsrates,

*Der Präsident:***W. von Gonten.****Gesellschaft der Bank in Basel.**

Die Herren Aktionäre der Bank in Basel werden hiemit höflichst eingeladen zu der

ordentlichen Aktionär-Versammlung,

welche **Dienstag, den 12. März 1901, nachmittags 3 Uhr**, im Bankgebäude stattfinden wird.**Traktanden-Verzeichnis:**

- 1) Abnahme des Berichtes über die Geschäftsführung des Jahres 1900.
- 2) Genehmigung der Jahresrechnung nach angehörttem Bericht der Herren Rechnungsrevisoren.
- 3) Beschlussfassung über die Anträge der Vorsteherschaft zur Gewinnverteilung.
- 4) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren für 1901.
- 5) Wahl von drei Mitgliedern der Vorsteherschaft, infolge periodischen Austritts.
- 6) Konstatierung der Vollenzahlung des Aktienkapitals.
- 7) Statutenrevision. Zu einer Beschlussfassung ist die Vertretung der Hälfte sämtlicher Aktien erforderlich.

Der Geschäftsbericht wird den Herren Aktionären nächster Tage zugesandt werden.

Der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren ist vom 4. März an bei der Direktion zur Einsicht aufgelegt. (292)

Basel, den 23. Februar 1901.

Namens der Vorsteherschaft:

*Der Präsident:***A. Ehinger.****Hypothekar- & Leihkasse Lenzburg.**

Die Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende für 1900 auf 7 1/2 % festgesetzt.

Die betreffenden Coupons werden von heute an bei der Kasse eingelöst.  
**Lenzburg, den 24. Februar 1901.**

(288)

**Hauser, Verwalter.****Lagerhaus Steinen** an der Gotthardbahn.Inhaber: **Naegeli & Co.**

Günstigste Lage für Lagerung, Repartition, Sammlung von Gütersendungen via Gotthard. Helle, trockene Lagerräume. Vorzügliche Keller. Geläuterte Verbindung. Elektrisches Licht und Kraft. Tarif franco. (250)